

# 内蒙古师范大学关于疫情防控的重要通知

## (致全体留学生)

Important Notice of Coronavirus Prevention and Control of IMNU  
(For all international students)

2020 年初，新型冠状病毒感染肺炎疫情令人始料未及。新冠肺炎疫情牵动着全国人民的心，疫情面前，人人有责。内蒙古师范大学全体老师及工作人员也关心、牵挂着远在他国的你们。无论是寒假留在学校还是返回各自国家的学生，在配合疫情防控工作的同时，身为内蒙古师范大学的学子，希望你们坚定信心、积极向上，团结一致，为打赢这场没有硝烟的阻击战贡献自己的力量。因不能如期开学，学校下发以下三个通知：

Earlier 2020, we have witnessed the unexpected outbreak of the novel coronavirus which touches heart of everyone. Faced with the virus, everyone is responsible. All staff of Inner Mongolia Normal University (IMNU) are concerned about international students no matter they are in their home country or stay in the university. We hopes our international students, as a member of IMNU, raise their confidence, show positive attitude and work closely with us to fight against it. Due to the postpone of this semester, the university announces the following three notifications:

### 一、关于学校延期开学的通知

2020 年 2 月 28 日，内蒙古自治区教育厅发布了《关于推迟全区大中小学幼儿园开学时间的通知》。文件中强调，2020 年春季开学时间不早于 3 月 15 日，具体开学时间视疫情防控情况提前一周通知。按照教育部的要求，原则上疫情得到有效控制前，大学生不返校、高校不开学。国际交流学院在收到学校返校时间通知后，第一时间在班级微信群里通知到所有留学生。在没有收到返校通知前，如有学生违反学校规章制度，擅自提前返校，学校将会按照有关规定，对学生进行严肃处理，后果由学生本人承担。

### 1. Regarding the notice of deferral of the coming semester:

On 28 Feb 2020, Department of Education of Inner Mongolia Autonomous Region issued The Notification of Postponing of Opening Time of Universities, Primary and Secondary Schools and Kindergartens Across the Region. It emphasizes the opening time

for this spring semester should not be earlier than 15 March and the actual school time will be announced a week before according to the epidemic prevention and control. University students should not come back to the campus before the coronavirus is effectively controlled. Once receiving the notice about the university opening time, the managing and teaching staff of International Exchange College (IEC) will send the information to all international students in a timely manner through Wechat group. Before the actual university opening time is announced, students who come back to university early without permission will be seriously investigated and dealt with.

## 二、关于做好“停课不停学”工作安排、规范线上上课考勤的通知

因学校延期开学，我校从 3 月 9 日开始启动线上教学工作。已进入各学院专业学习的同学，应该和专业学院的班主任、导师、教学秘书取得联系，拿到自己本学期的课程表，提前下载学习软件，为线上学习做好准备。在国际交流学院读汉语言的同学，要及时加入国际交流学院任课教师组建的教学微信群，学习使用中国大学 MOOC 平台、微师直播等网络授课平台，与教师配合开展线上教学。如网络信号差，不能及时接收消息通知，不能按时线上学习的同学，要及时联系任课教师告知情况，教师会通过邮件 给学生发送学习资料。在线上学习期间，同学们要端正学习态度，严格要求自己， 按时完成自己的学习任务。

为了能严格执行线上教学考勤制度，严肃课堂考勤纪律，提高学习效果，班主任、任课教师、班干部要全方位合作，共同促进线上教学考勤工作的规范化和实效性。任课教师要根据实际情况，以课堂点名、课堂提问等方式进行课堂考勤。 班主任要不定期的抽查，对课堂纪律和学生出勤情况进行督促。如有学生旷课、 迟到，要做好标记。如有特殊情况，学生要跟任课教师、班主任说明不能按时上课的原因，并请假，不可以出现无故旷课、逃课的现象。

2. Regarding “No stop of academic studies” and attendance record arrangements: IMNU started online teaching from 9 Mar. Students should contact the tutors, teaching secretary or staff in charge to receive the timetable. Students should also download the learning software and prepare for the online teaching. For international students who are studying Chinese language, they should join the Wechat group organized by tutors, learn to use

MOOC, Weishi Live and other online platforms so as to cooperate with tutors for online learning. Students should duly contact tutors for learning materials if they can not join online platforms on time due to lack of internet access. During the online learning, students should treat it with sincere attitude, be strict with themselves and finish the study task on time.

In order to strictly implement the online assessment system, the staff in charge, tutors and class cadres need to work together to promote the effectiveness of class attendance discipline and learning. Tutors should record the attendance by calling the roll and asking questions etc. The staff in charge should implement spot check and supervise students and make record of students who are absent and late for lessons. Students should provide explanation and ask for permission if they are not able to attend class. Unexplained absences are no permitted.

### 三、关于做好学生品德教育、卫生健康教育、法制教育、生命教育的通知

#### (一)加强留学生思想教育、法制教育，立德树人，遵纪守法

疫情防控涉及到每一个国家，每一个公民，没有局外人，加强疫情防控不是个人的事情，而是关乎全世界人民生命健康的大事。留学生一样应该树立正确的人生观，培养良好的法律意识、文明素养，知法懂法守法，要努力成为对自己的国家有用的人，要成为明大德守公德的好学生。

#### (二)坚决落实学校每日健康打卡制度，确保留学生身体健康和生命安全

学校关注着每一位同学的身体健康，为了能够实时掌握每位学生的身体情况，实行每日健康打卡制度。通过每天打卡的情况，我们可以及时的了解到每位学生的身体情况。因此，为了自己的生命安全，也为了疫情防控工作的顺利开展，每位同学必须每日按时打卡，并保持通讯联络畅通，不可以出现谎报、漏报、不报的情况。如有特殊情况，请跟自己的班主任联系，说明原因并寻求解决方法。

(三)以班级微信群、线上主题班会形式，加强留学生卫生健康教育，传递生命教育班主任会通过班级微信群推送学校有关于思想教育、卫生健康教育方面的宣传知识，学生要认真阅读每次推送的消息，关注学校官方发布的疫情信息，不信谣不传谣不恐慌，遵守学校各项规章制度。班主任会组织开展线上主题班会，开展“生命教育”、“个人卫生健康教育”。留学生要时刻注意自己的生命安全和人身健康，做好个人防护工作。勤洗手、

戴口罩、不扎堆、不聚集、常通风，个人卫生从我做起，做好生命安全自我守护。

3. Regarding moral education, health education, law education and life education for students

(1) Epidemic prevention and control involves every nation and citizen, so strengthening the control strongly influences the safety of lives of people in the world. International students should establish a correct outlook on life, develop good legal awareness and civilization accomplishment, know the law and abide by the law. They should strive to become a useful person to the nation and become good students who abide by social morality.

(2) In order to understand health situation of every student, the university requires students to report daily on the check-in system. Students should report on time and keep smooth communication with IEC without giving false information or failing to declare information. If there is a special circumstance, please contact the staff in charge to explain and seek for solutions.

(3) The staff in charge can promote university moral education and health information through Wechat group. Students should carefully read the notifications and focus on formal Coronavirus information issued by the university. Online class meetings can be organized to discuss topics of Life Education and Personal Hygiene Health Education. International students should protect themselves by washing hands frequently, putting on masks, ensuring room ventilation, avoiding crowded places and so on.

当前我校的线上教学已经启动，同学们要把家当成学校，时刻督促自己，勉励自己，遵守纪律，听从学校的统筹安排。同学们要合理利用这段特殊时期，做到学习自觉、生活自律，不断挑战自己，不断丰富自己，收获成长，真正做到停课不停学。

Now the university online teaching has started, international students should treat their home as classrooms, push and encourage themselves and obey the university rules. Student can make full use of this special time to increase self-awareness and to challenge and enrich themselves. By doing this, international students will not stop their academic studies.

内蒙古师范大学国际交流学院  
International Exchange College, Inner Mongolia Normal University  
2020年3月9日 9 March 2020